



# BULLETIN POLITIQUE

## POLICY

ISSUE ÉMISSION	DATE		
174	2004	04	20
	Y-A	M	D-J



### CD 566-3 - Inmate Movement

### DC 566-3 - Déplacements des détenus

#### Why was the policy changed?

A technical amendment has been made to paragraphs 12 and 13 of CD 566-3 – Inmate Movement in order to clarify the requirement to have a Correctional Officer present in the Health Care Centre when inmates are being treated.

#### What has changed?

The presence of a Correctional Officer in the Health Care Centre is normally required following escort of an inmate for first aid under emergency conditions.

In cases requiring emergency first aid treatment, the inmate shall be escorted to the Health Care Centre, where possible, and a Correctional Officer shall normally be present during the first aid treatment.

#### How was it developed?

The Assistant Deputy Commissioners of Operations, Policy, Health Care, as well as Women Offenders Sector and Legal Services were consulted on this technical amendment.

#### Expected cost?

N/A

#### Other impacts?

N/A

#### Contact:

Mike Velichka  
Security Branch  
(613) 947-8967  
velichkamj@csc-scc.gc.ca

#### Pourquoi la politique a-t-elle été modifiée?

On a apporté une modification de forme aux paragraphes 12 et 13 de la DC 566-3, intitulée « Déplacements des détenus », afin de préciser qu'il doit y avoir un agent de correction au Centre de santé lorsque des détenus y reçoivent des soins.

#### Qu'est-ce qui a changé?

La présence d'un agent de correction est normalement requise au Centre de santé lorsqu'un détenu y est escorté pour y recevoir des soins d'urgence.

Dans le cas d'une urgence exigeant l'administration de premiers soins, le détenu doit, si possible, être escorté au Centre de santé, et un agent de correction doit normalement être présent durant l'administration des premiers soins.

#### Comment la politique a-t-elle été élaborée?

Les sous-commissaires adjoints des Opérations, des Politiques et des Services de santé, ainsi que le Secteur des délinquantes et les Services juridiques ont été consultés au sujet de cette modification de forme.

#### Quels coûts prévoit-on?

Sans objet.

#### Y aura-t-il d'autres répercussions?

Sans objet.

#### Personne-ressource :

Mike Velichka  
Direction de la sécurité  
(613) 947-8967  
velichkamj@csc-scc.gc.ca